

Le Programme Solutions innovatrices Canada

Défi EN578-170003/18: Amélioration de la qualité des services d'interprétation à distance

Pièce jointe n° 2

Questions et réponses n° 1 à n° 4

Le présent document comprend des questions et des réponses liées au défi.

Question n° 1 :

Il est indiqué qu'à l'heure actuelle, il y a peu ou pas de contrôle sur l'équipement utilisé par les participants éloignés. La solution choisie sera-t-elle autorisée à spécifier certaines exigences matérielles et/ou logicielles pour les participants distants?

Réponse n° 1 :

Oui, dans la mesure où cela répond à nos exigences et à la solution souhaitée qui consiste à faire en sorte que les interprètes reçoivent les données d'entrée d'une variété d'appareils, à un seul niveau de volume réglé propre et sûr pour l'ouïe.

Question n° 2 :

L'interprète utilisera-t-il un équipement spécifique et normalisé (ex. PC Windows, téléphone Android, casque d'écoute, etc.)?

Réponse n° 2 :

Oui. Les interprètes utilisent des casques d'écoute branchés à une console d'interprétation simultanée dans le cadre de leur travail habituel.

Question n° 3 :

La solution souhaitée doit-elle prendre en charge tous les types de connexion à distance traditionnels des participants (téléphone de conférence, mains libres, lignes fixes)?

Réponse n° 3 :

Oui, la solution souhaitée doit prendre en charge tous les types de connexion à distance traditionnels des participants, y compris les téléphones de conférence, les téléphones portables, les lignes fixes et les appareils mains libres.

Question n° 4 :

Tous les participants distants ont-ils accès à Internet? Dans la négative, quel niveau minimal d'infrastructure de communication doit être supporté par la solution? Une largeur de bande de 15 kHz est-elle nécessaire même lorsque l'infrastructure n'est pas en mesure de supporter ce niveau de transmission de données?

Réponse n° 4 :

Idéalement, une connexion Internet permettrait la transmission vidéo et VOIP, mais certains participants pourraient ne pas avoir accès à Internet et pour eux, la solution devrait fournir un son de 15 kHz sans avoir une image.